

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 21 (1958)
Heft: [4]

Rubrik: News from Switzerland

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mr. Aubaret attended our picnic for the first time, as he was absent last year. Mr. Aubaret, with family, seemed to enjoy all the activities and helped enthusiastically with ball games, etc.

Our picnic was very successful and we hope to get more support to make our future picnics even more interesting.

—R.M.

★ ★ ★

NEW MEMBERS

WE are pleased to welcome the following new members:

Mr. and Mrs. J. Betschart, Ruawaro, No. 2 R.D. Huntly; Mr. and Mrs. A. Inderbitzin, Ruawaro, No. 2 R.D. Huntly.

NEW MEMBERSHIP LIST

IN our last issue (March) you received a new Membership List. If your address is not in order or if you are not included, although you should be—or vice versa—please inform the Secretary.

★ ★ ★

INTENDING IMMIGRANT

SWISS Woman, age 39, with 3 children, wishes to contact Swiss farmer re employment and settlement in New Zealand. One daughter aged 17 and two sons 14 and 2 years old.—Please write to Secretary.

★ ★ ★

PERSONAL

IT may interest his many friends among the Swiss Community that the Public Service Commission has appointed Mr. L. Butler, R.N.Z.P.N., formerly of Seacliff and recently returned from a holiday in Switzerland, a charge attendant at the new Cherry Farm Psychiatric Hospital, Waikouaiti (Otago).

★ ★ ★

Miss Doris Peyer, our well-known Secretary of the Auckland Swiss Club, is shortly leaving for an extensive tour on the Continent. We wish her all the best for her travels and hope she won't have forgotten her English by the time we can welcome her back.

—A.B.

★ ★ ★

FORTHCOMING EVENTS

THE Hamilton Swiss Club is holding the regular monthly evening every third Sunday in the Riverlea Cabaret, Hamilton. Next evening: 20th April. All welcome. Fuer Unterhaltung wird gesorgt.

On this evening the Annual General Meeting will be held. Please be early!

Wellington Swiss Club

OUR next meeting will be held on April 19th.. at 8 p.m., at the Community Hall, Brooklyn. Further details will be given in our later invitation. Please keep this date free and come along to spend an enjoyable evening. Everybody is most welcome.

★ ★ ★

SWISS RECIPES

Apple or Rhubarb Tart:

ROLL out 6ozs. of butterpastry on 10in. by 12in. form, paint over with one eggwhite to prevent pastry getting wet. Peel 4 to 5 apples, cut up fine and distribute over evenly. Then take 4 eggs, 1½ cup of sugar, ½ cup of cream, 1 tablespoon cornflour, mix altogether and pour over the apples. Put in oven immediately at about 420 to 440, then turn oven low, top and bottom. Watch after ten minutes and when lightly brown, turn top off, then leave it in the oven for about 20 minutes longer until it is nicely set. If you have Rhubarb instead of Apples take slightly more sugar.

—M.R.

★ ★ ★

QUESTION AND ANSWER COLUMN

Question:

I wish to spend a few months in Switzerland, but do not want to impose on my relations, nor do I wish to spend huge sums in hotel bills. I am passed the teen-age stage and youth-hostels are out of the question. What can I do?

Answer:

There is a place in Switzerland and which provides the ideal holidays in the country at any time of the year for Swiss Nationals. The guests pay a nominal fee for board and lodging, besides a small amount of help in running this Home, according to their wishes and abilities. For further information write to: Secretary "Home" for Swiss Nationals Living Abroad, Duerrenesch (Kt. Aargau).

—A.B.

★ ★ ★

News from Switzerland

FOREIGN WORKERS IN SWITZERLAND

AUGUST is the month in which the number of foreign workers employed in Switzerland attains its maximum figure. This year this figure amounted to more than 377,000 persons, two-thirds of whom were men and one-third women. The largest quota of foreign manpower comes to Switzerland from Italy, namely about two-thirds of the total. The remainder is supplied chiefly by Germany, then Austria and France. Most of the foreign workers are employed in the building trade, then in the metallurgical and machine industry, and, finally, in the hotel industry.

